



---

Воронешки државен универзитет    Универзитет „Гоце Делчев“ – Штип,  
Русија    Македонија

Воронежский государственный университет    Университет имени Гоце Делчева, г. Штип,  
Россия    Македония

Voronezh State University    Goce Delcev University in Stip,  
Russia    Macedonia

Четвертая международная научная    Четврта меѓународна научна  
конференция    конференција

### **Fourth International Scientific Conference**

# **ФИЛКО FILKO**

ФИЛОЛОГИЈА, КУЛТУРА И ОБРАЗОВАНИЕ    ФИЛОЛОГИЈА, КУЛТУРА И ОБРАЗОВАНИЕ  
PHILOLOGY, CULTURE AND EDUCATION

## **ЗБОРНИК НА ТРУДОВИ СБОРНИК СТАТЕЈ CONFERENCE PROCEEDINGS**

23-25 мај 2019 / 23-25 мая 2019 / 23-25 May 2019

---

Воронеж

Воронеж

Voronezh



**Воронешки државен универзитет  
Русија**

**Универзитет „Гоце Делчев“ – Штип,  
Македонија**

**Воронежский государственный университет  
Россия**

**Универзитет имени Гоце Делчева, г. Штип,  
Македонија**

**Voronezh State University  
Russia**

**Goce Delcev University in Stip,  
Macedonia**

**Четвертая международная научная  
конференция**

**Четврта меѓународна научна  
конференција**

**Fourth International Scientific Conference**

**ФИЛКО**

**FILKO**

**ФИЛОЛОГИЈА, КУЛТУРА И ОБРАЗОВАНИЕ  
PHILOLOGY, CULTURE AND EDUCATION**

**ФИЛОЛОГИЈА, КУЛТУРА И ОБРАЗОВАНИЕ**

**PHILOLOGY, CULTURE AND EDUCATION**

**ЗБОРНИК НА ТРУДОВИ  
СБОРНИК СТАТЕЙ  
CONFERENCE PROCEEDINGS**

**23-25 мај 2019 / 23-25 мая 2019 / 23-25 May 2019**

**Воронеж**

**Воронеж**

**Voronezh**

CIP - Каталогизација во публикација  
Национална и универзитетска библиотека "Св. Климент Охридски", Скопје

821(062)

811(062)

316.7(062)

37(062)

МЕЃУНАРОДНА научна конференција (4 ; 2019 ; Воронеж)

Филологија, култура и образование [Електронски извор] : зборник на трудови / Четврта меѓународна научна конференција, 23-25 мај 2019, Воронеж = Филологија, култура и образование : сборник статей / Четвертая международная научная конференция, 23-25 мая 2019, Воронеж = Philology, culture and education : conference proceedings / Fourth international scientific conference, 23-25 May 2019, Voronezh. - Штип : Универзитет "Гоце Делчев" = Универзитет имени Гоце Делчева = Shtip : Goce Delcev University, 2019

Начин на пристап (URL): <http://js.ugd.edu.mk/index.php/fe>. - Трудови на мак., рус. и англ. јазик. - Фусноти кон текстот. - Текст во PDF формат, содржи 368 стр. , табели. - Наслов преземен од екранот. - Опис на изворот на ден 31.12.2019. - Abstracts кон повеќето трудови. - Библиографија кон трудовите

ISBN 978-608-244-698-1

1. Насп. ств. насл.

а) Книжевност - Собири б) Јазици - Собири в) Култура - Собири г)

Образование - Собири

COBISS.MK-ID 111947786

## **ОРГАНИЗАЦИСКИ КОМИТЕТ**

Драгана Кузмановска, Филолошки факултет при УГД

Олга А. Бердникова, Филолошки факултет при ВГУ

Светлана Јакимовска, Филолошки факултет при УГД

Татјана А. Тернова, Филолошки факултет при ВГУ

Виолета Димова, Филолошки факултет при УГД

Генадиј Ф. Коваљов, Филолошки факултет при ВГУ

Костадин Голаков, Филолошки факултет при УГД

Лариса В. Рибачева, Филолошки факултет при ВГУ

## **МЕЃУНАРОДЕН ПРОГРАМСКИ КОМИТЕТ**

Виолета Димова (Македонија)

Даниела Коцева (Македонија)

Драгана Кузмановска (Македонија)

Ева Ѓорѓиевска (Македонија)

Марија Кусевска (Македонија)

Силвана Симоска (Македонија)

Татјана Стојановска Иванова (Македонија)

Лариса В. Рибачева (Русија)

Софија Заболотнаја (Русија)

Татјана А. Тернова (Русија)

Татјана Атанасоска (Австрија)

Олег Н. Фенчук (Белорусија)

Јулиа Дончева (Бугарија)

Билјана Мариќ (Босна и Херцеговина)

Душко Певуља (Босна и Херцеговина)

Волф Ошлис (Германија)

Волфганг Моч (Германија)

Габриела Б. Клајн (Италија)

Михал Ванке (Полска)

Мајкл Рокланд (САД)

Даниела Костадиновиќ (Србија)

Селена Станковиќ (Србија)

Тамара Валчиќ-Булиќ (Србија)

Ахмед Ѓуншен (Турција)

Нецати Демир (Турција)

Шерифе Сехер Ерол Чал'шкан (Турција)

Карин Руке-Бруген (Франција)

Танван Тонтат (Франција)

### **Технички секретар**

Ирина Аржанова

Марица Тасевска

### **Главен и одговорен уредник**

Драгана Кузмановска

### **Јазично уредување**

Даница Атанасовска-Гаврилова (македонски јазик)

Марјана Розенфелд (руски јазик)

Биљана Иванова (англиски јазик)

Снежана Кирова (англиски јазик)

Татјана Уланска (англиски јазик)

### **Техничко уредување**

Ирина Аржанова

Костадин Голаков

Марица Тасевска

Славе Димитров

### **Адреса на организацискиот комитет:**

**Универзитет „Гоце Делчев“ – Штип**

**Филолошки факултет**

ул. „Крсте Мисирков“ бр. 10-А

Пош. фах 201, Штип - 2000, Р. Македонија

### **Воронешки државен универзитет**

**Филолошки факултет**

г. Воронеж, пл. Ленина, 10, корпус 2, к. 34, Русија

**Е-пошта:** [filko.conference@gmail.com](mailto:filko.conference@gmail.com)

**Веб-страница:** <http://js.ugd.edu.mk/index.php/fe>

## **РЕДАКЦИОННЫЙ СОВЕТ**

Драгана Кузмановска, Филологический факультет при УГД

Ольга А. Бердникова, Филологический факультет при ВГУ

Светлана Якимовска, Филологический факультет при УГД

Татьяна А. Тернова, Филологический факультет при ВГУ

Виолета Димова, Филологический факультет при УГД

Геннадий Ф. Ковалев, Филологический факультет при ВГУ

Костадин Голаков, Филологический факультет при УГД

Лариса В. Рыбачева, Филологический факультет при ВГУ

## **МЕЖДУНАРОДНАЯ РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ**

Виолета Димова (Македония)

Даниела Коцева (Македония)

Драгана Кузмановска (Македония)

Ева Гёргиевска (Македония)

Мария Кусевска (Македония)

Силвана Симоска (Македония)

Татьяна Стояновска-Иванова (Македония)

Лариса В. Рыбачева (Россия)

Софья Заболотная (Россия)

Татьяна А. Тернова (Россия)

Татьяна Атанасоска (Австрия)

Олег Н. Фенчук (Беларусь)

Юлиа Дончева (Болгария)

Биляна Марич (Босния и Херцеговина)

Душко Певуля (Босния и Херцеговина)

Вольф Ошлис (Германия)

Волфганг Моч (Германия)

Габриелла Б. Клейн (Италия)

Ева Бартос (Польша)

Михал Ванке (Польша)

Майкл Рокланд (США)

Даниела Костадинович (Сербия)

Селена Станкович (Сербия)

Тамара Валчич-Булич (Сербия)

Ахмед Гюншен (Турция)

Неджати Демир (Турция)

Шерифе Сехер Эрол Чал'шкан (Турция)

Карин Рукэ-Брутэн (Франция)

Танван Тонтат (Франция)

### **Ученый секретарь**

Ирина Аржанова

Марица Тасевска

### **Главный редактор**

Драгана Кузмановска

### **Языковая редакция**

Даница Атанасовска-Гаврилова (македонский язык)

Марьяна Розенфельд (русский язык)

Бильяна Иванова (английский язык)

Снежана Кирова (английский язык)

Татьяна Уланска (английский язык)

### **Техническое редактирование**

Ирина Аржанова

Костадин Голаков

Марица Тасевска

Славе Димитров

### **Адрес организационного комитета**

**Университет им. Гоце Делчева – Штип**

Филологический факультет

ул. „Крсте Мисирков“ д. 10-А

Пош. фах 201, Штип - 2000, Р. Македония

Воронежский государственный университет

Филологический факультет

г. Воронеж, пл. Ленина, 10, корпус 2, к. 34, Россия

**Э-почта:** [filko.conference@gmail.com](mailto:filko.conference@gmail.com)

**Веб-сайт:** <http://js.ugd.edu.mk./index.php/fe>

## **EDITORIAL STAFF**

Dragana Kuzmanovska, Faculty of Philology, UGD

Olga A. Berdnikova, Faculty of Philology, VGU

Svetlana Jakimovska, Faculty of Philology, UGD

Tatyana A. Ternova, Faculty of Philology, VGU

Violeta Dimova, Faculty of Philology, UGD

Genadiy F. Kovalyov, Faculty of Philology, VGU

Kostadin Golakov, Faculty of Philology, UGD

Larisa V. Rybatcheva, Faculty of Philology, VGU

## **INTERNATIONAL EDITORIAL BOARD**

Daniela Koceva (Macedonia)

Dragana Kuzmanovska (Macedonia)

Eva Gjorgjievska (Macedonia)

Marija Kusevska (Macedonia)

Silvana Simoska (Macedonia)

Tatjana Stojanovska-Ivanova (Macedonia)

Violeta Dimova (Macedonia)

Larisa V. Rybatcheva (Russia)

Sofya Zabolotnaya (Russia)

Tatyana A. Ternova (Russia)

Tatjana Atanasoska (Austria)

Oleg N. Fenchuk (Belarus)

Yulia Doncheva (Bulgaria)

Biljana Maric (Bosnia and Herzegovina)

Dushko Pevulja (Bosnia and Herzegovina)

Wolf Ochlies (Germany)

Wolfgang Motch (Germany)

Gabriella B. Klein (Italy)

Ewa Bartos (Poland)

Michal Wanke (Poland)

Danijela Kostadinovic (Serbia)

Selena Stankovic (Serbia)

Tamara Valchic-Bulic (Serbia)

Ahmed Gunshen (Turkey)



Necati Demir (Turkey)

Şerife Seher Erol Çalışkan

Karine Rouquet-Brutin (France)

That Thanh-Vân Ton (France)

Michael Rockland (USA)

**Conference secretary**

Irina Arzhanova

Marica Tasevska

**Editor in Chief**

Dragana Kuzmanovska

**Language editor**

Danica Atanasovska-Gavrilova (Macedonian)

Maryana Rozenfeld (Russian)

Biljana Ivanova (English)

Snezana Kirova (English)

Tatjana Ulanska (English)

**Technical editing**

Irina Arzhanova

Kostadin Golakov

Marica Tasevska

Slave Dimitrov

**Address of the Organizational Committee**

**Goce Delcev University - Stip**

**Faulty of Philology**

Krste Misirkov St. 10-A

PO Box 201, Stip - 2000, Republic of Macedonia

**Voronezh State Universiy**

**Faculty of Philology**

10 pl. Lenina, Voronezh, 394006, Russia

**E-mail:** [filko.conference@gmail.com](mailto:filko.conference@gmail.com)

**Web-site:** <http://js.ugd.edu.mk/index.php/fe>

## СОДРЖИНА / СОДЕРЖАНИЕ / CONTENT

1. <b>Боровикова Яна</b> – ОРГАНИЗАЦИИ ОБУЧЕНИЯ ЛИЦ ТРЕТЬЕГО ВОЗРАСТА.....	4
2. <b>Бубнов Александр</b> – ОСОБЕННОСТИ СОЦИАЛЬНОЙ ИДЕНТИЧНОСТИ СТУДЕНЧЕСКИХ И КУРСАНТСКИХ ГРУПП В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ В ВУЗЕ.....	12
3. <b>Bunčić Suzana R.</b> – KAPOR`S <i>CONFESSIONS</i> BETWEEN METAFICTION, FICTION AND AUTOBIOGRAPHY.....	17
4. <b>Бутусова Наталия</b> – ОБ АКТИВНЫХ МЕТОДАХ ИЗУЧЕНИЯ ПРАВА В ВУЗЕ.....	24
5. <b>Витанова Рингачева Ана</b> – РЕЛИКТИ НА ШАМАНИЗМОТ КАКО НИШКА НА ПОВРЗУВАЊЕ ВО МАКЕДОНСКАТА И РУСКАТА ТРАДИЦИЈА.....	35
6. <b>Власова Надежда</b> – ЛЕКСИЧЕСКИЕ ИГРОВЫЕ УПРАЖНЕНИЯ НА ДОВУЗОВСКОМ ЭТАПЕ ИЗУЧЕНИЯ РКИ.....	42
7. <b>Гайдар Карина</b> – ВУЗЫ НА ПОРОГЕ НОВЫХ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ СТАНДАРТОВ: КАК СОВМЕСТИТЬ ПЛОХО СОВМЕЩАЕМОЕ, ИЛИ НУЖНЫ ЛИ ОКСЮМОРОНЫ ВЫСШЕЙ ШКОЛЕ? .....	49
8. <b>Гладышева Светлана</b> – ЖУРНАЛЫ ДЛЯ ДЕТЕЙ В СОЦИОКУЛЬТУРНОМ ПРОСТРАНСТВЕ РУССКОГО ЗАРУБЕЖЬЯ (1920-1940-Е ГГ.) .....	56
9. <b>Голицына Т.Н., Заварзина В.А.</b> – ЖАРГОННАЯ ЛЕКСИКА В РОССИЙСКОМ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОМ ДИСКУРСЕ НОВЕЙШЕГО ПЕРИОДА.....	62
10. <b>Грачева Жанна</b> – ТЕМПОРАЛЬНОЕ МАРКЕМНОЕ ПРОСТРАНСТВО В РОМАНЕ В. НАБОКОВА «МАШЕНЬКА» .....	66
11. <b>Гркова Марија</b> – УСВОЈУВАЊЕТО НА <i>ИМЕНКИТЕ</i> ВО VI И ВО VII ОДДЕЛЕНИЕ ВО ШТИПСКО.....	76
12. <b>Грујовска-Миланова Сашка</b> – КОНТРАСТИВНА АНАЛИЗА НА УПОТРЕБАТА НА МОДАЛНИТЕ ГЛАГОЛИ КАКО МАРКЕРИ ЗА ЕВИДЕНЦИЈАЛНОСТ ВО МАКЕДОНСКИОТ И ВО ГЕРМАНСКИОТ ЈАЗИК.....	83
13. <b>Ѓорѓиева Димова Марија</b> – ИНТЕРДИСКУРСИВНИОТ ТАНЦ МЕЃУ РОМАНОТ И ИСТОРИЈАТА.....	89
14. <b>Данькова Т.Н.</b> – ЯЗЫКОВОЕ ВОПЛОЩЕНИЕ ЛЮБВИ К РОДИНЕ В ТВОРЧЕСТВЕ Н.М. РУБЦОВА.....	96
15. <b>Денкова Јованка</b> – МАКЕДОНСКО-РУСКА КНИЖЕВНА ПАРАЛЕЛА (ВАНЧО НИКОЛЕСКИ–САМУИЛ МАРШАК.....	103
16. <b>Жаров Сергей</b> - СВОБОДА КАК ПРОБЛЕМА ОБУЧЕНИЯ В КУЛЬТУРАХ ВОСТОКА И ЗАПАД.....	110
17. <b>Žigić Vesna, Stekić Dunja, Martać Valentina</b> – DIFFICULTIES THAT PEOPLE WITH VISUAL IMPAIRMENT HAVE IN ACCESSIBILITY TO WEB INFORMATION BY USING THE AUDITORY ACCESS.....	112
18. <b>Зыкова Наталья, Мазкина Ольга</b> – ФОРМИРОВАНИЕ КОНФЛИКТОЛОГИЧЕСКОЙ КОМПЕТЕНТНОСТИ БУДУЩИХ СПОРТИВНЫХ ТРЕНЕРОВ В УСЛОВИЯХ РЕАЛИЗАЦИИ НОВЫХ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ СТАНДАРТОВ.....	122

19. <b>Ивановска Билјана</b> – ГОВОРНИОТ ЧИН „ОДБИВАЊЕ“ И НЕГОВА РЕАЛИЗАЦИЈА КАЈ МАКЕДОНСКИТЕ ИЗУЧУВАЧИ НА СТРАНСКИ ЈАЗИК.....	127
20. <b>Караниколова-Чочоровска Луси</b> – СУПТИЛНИТЕ ПРОТИВРЕЧНОСТИ ВО ЛИРИКАТА НА ПЕТАР ПЕРАДОВИЌ.....	135
21. <b>Кашкина Марина</b> – РАЗВИТИЕ АНАЛИТИЧЕСКОГО МЫШЛЕНИЯ НА УРОКАХ ИСТОРИИ.....	141
22. <b>Кибальниченко Сергей</b> – ПРОБЛЕМА ДИАЛОГИЗМА В ТВОРЧЕСТВЕ Ф.М. ДОСТОЕВСКОГО И ВЯЧ. ИВАНОВА .....	145
23. <b>Kyrchanoff Maksym W.</b> – HERITAGE OF NIKOLAI LESKOV AND CULTURAL INFLUENCES IN CONTEXTS OF RUSSIAN-AMERICAN LITERARY PARALLELS.....	151
24. <b>Кислова Дарња</b> – СРАВНЕНИЕ КАК СРЕДСТВО ВЫРАЖЕНИЯ СПЕЦИФИКИ ХУДОЖЕСТВЕННОГО МИРОВОСПРИЯТИЯ (НА МАТЕРИАЛЕ ТЕКСТОВ НАТАЛЬИ О’ШЕЙ) .....	160
25. <b>Комаровская Елена, Жиркова Галина</b> – КУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКАЯ КОМПЕТЕНТНОСТЬ ПЕДАГОГОВ КАК ПСИХОЛОГИЧЕСКАЯ ПРОБЛЕМА.....	166
26. <b>Кортунова Лилия</b> – ТЕХНОЛОГИЯ «ДЕБАТЫ» КАК ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ ТИП ОБУЧЕНИЯ И СРЕДСТВО ФОРМИРОВАНИЯ КОММУНИКАТИВНОЙ КУЛЬТУРЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ НА УРОКАХ РУССКОГО ЯЗЫКА И ЛИТЕРАТУРЫ .....	177
27. <b>Koteva-Mojsovska Tatjana, Shehu Florina</b> – THE INITIAL EDUCATION OF TEACHER AND ITS CONNECTION TO PRACTICE IN THE “SOCIETY OF KNOWLEDGE”.....	181
28. <b>Коцева Весна</b> – ЕКСПЛИЦИТНИТЕ ОБЈАСНУВАЊА КАКО НЕОПХОДНА ИЛИ НЕПОТРЕБНА КОМПОНЕНТА ВО РАМКИТЕ НА ПОУЧУВАЊЕТО ГРАМАТИКА СО ОБРАБОТКА НА ИНПУТ .....	187
29. <b>Koseva Daniela, Mirascieva Snezana</b> – EDUCATION - NEED OF CULTURE.....	195
30. <b>Кузмановска Драгана, Кирова Снежана, Иванова Биљана</b> – ФРАЗЕОЛОГИЗМИТЕ КАКО ВАЖНА АЛКА ВО ПРОЦЕСОТ НА УСВОЈУВАЊЕ НА СТРАНСКИОТ ЈАЗИК.....	199
31. <b>Кузмановска Драгана, Мрмеска Викторија</b> – МАКЕДОНСКО-ГЕРМАНСКИ ПОСЛОВИЧНИ ПАРАЛЕЛИ СО АНИМАЛИЗМИ.....	204
32. <b>Леонтиќ Марија</b> – ЗБОРОВНИ ГРУПИ СО ПРИСВОЕН СУФИКС ВО ТУРСКИОТ ЈАЗИК И НИВНОТО ПРЕДАВАЊЕ ВО МАКЕДОНСКИОТ ЈАЗИК.....	210
33. <b>Лесневская Димитрина</b> – БОЛГАРСКАЯ СЛАВИСТИКА – СОСТОЯНИЕ И ПЕРСПЕКТИВЫ.....	216
34. <b>Лумпова Лидия</b> – ЯВЛЕНИЕ ДИАЛОГИЧНОСТИ В РОМАНЕ-ЭПОПЕЕ Л.Н. ТОЛСТОГО «ВОЙНА И МИР».....	222
35. <b>Мартиновска Виолета</b> – МАКЕДОНСКО-РУСКИ КУЛТУРНИ ПАРАЛЕЛИ...	229
36. <b>Milanović Nina S.</b> – SYNTAX-STYLISTIC FEATURES OF COMPARATIVE STRUCTURES IN THE NOVEL <i>WE, DELETED</i> BY S. VLADUŠIĆ.....	234
37. <b>Младеноски Ранко</b> – ОКСИМОРОНОТ ВО „НЕЖНОТО СРЦЕ НА ВАРВАРОТ“ ОД ВЕНКО АНДОНОВСКИ.....	240

38. <b>Негриевска Надица</b> - ЗНАЧЕЊЕТО НА ИТАЛИЈАНСКИТЕ ПРОСТИ ПРЕДЛОЗИ FRA и TRA И НИВНИТЕ ЕКВИВАЛЕНТИ ВО МАКЕДОНСКИОТ ЈАЗИК .....	248
39. <b>Недосейкин Михаил</b> – КУЛЬТУРНАЯ ПАМЯТЬ И МОТИВ «ОБРЕТЕНИЯ СЕБЯ» В РОМАНЕ М. ОНДАТЖЕ «АНГЛИЙСКИЙ ПАЦИЕНТ».....	256
40. <b>Недялкова Наталия Дмитриевна</b> – СОВРЕМЕННАЯ МАКЕДОНСКАЯ ПОЭЗИЯ – ОТ СИМВОЛИЗМА ДО МАГИЧЕСКОГО СВЕРХРЕАЛИЗМА.....	262
41. <b>Ниами Емил, Голаков Костадин</b> - СУПСТАНТИВИРАНИТЕ ПРИДАВКИ И ПРИЛОШКИ ОПРЕДЕЛБИ ВО РУСКИОТ И ВО МАКЕДОНСКИОТ ЈАЗИК...	269
42. <b>Никифоров Игорь</b> – ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ КОНСТРУКТИВНОГО РАЗРЕШЕНИЯ МЕЖЛИЧНОСТНЫХ КОНФЛИКТОВ В ВОИНСКИХ КОЛЛЕКТИВАХ .....	274
43. <b>Пляскова Елена</b> – НАЦИОНАЛЬНАЯ СПЕЦИФИКА НЕМЕЦКИХ КОМПАРАТИВНЫХ ФРАЗЕОЛОГИЗМОВ.....	279
44. <b>Позднякова О.В.</b> – СОВРЕМЕННЫЙ РЕБЕНОК И ДЕТСКАЯ КНИГА. НОВЫЕ ВЕКТОРЫ РАЗВИТИЯ.....	286
45. <b>Попов Сергей</b> – ВЗАИМОДЕЙСТВИЕ ЛЕКСИКИ РАЗЛИЧНЫХ ЯЗЫКОВЫХ ГРУПП В ТОПОНИМИИ ВОРОНЕЖСКОЙ ОБЛАСТИ.....	292
46. <b>Пороткова Наталья, Соловьева Ирина</b> – ФОРМИРОВАНИЕ ТВОРЧЕСКОЙ САМОСТОЯТЕЛЬНОСТИ В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ СТУДЕНТОВ – ПСИХОЛОГОВ.....	297
47. <b>Прасолов Михаил</b> – ОНТОЛОГИЧЕСКИЙ СТАТУС ЯЗЫКА И НЕУСТРАНИМОСТЬ АВТОРА: ЗАМЕЧАНИЯ К ФИЛОСОФИИ ИМЕНИ С.Н. БУЛГАКОВА .....	301
48. <b>Ристова Цветанка</b> – АНАЛИЗА НА ПРЕДНОСТИТЕ И МОЖНОСТИТЕ ОД УЧЕЊЕТО НА ДАЛЕЧИНА ВО ОБРАЗОВАНИЕТО НА ТУРИЗМОТ И ХОТЕЛИЕРСТВОТО.....	308
49. <b>Романова Светлана</b> – ЖАНРОВОЕ СВОЕОБРАЗИЕ ТВОРЧЕСТВА РУССКОЯЗЫЧНОГО АВТОРА БЕЛАРУСИ ЭДУАРДА СКОБЕЛЕВА (НА ПРИМЕРЕ РОМАНА «БЕГЛЕЦ») .....	315
50. <b>Сверчков Дмитрий</b> – СОСТАВЛЯЮЩИЕ ИНДИВИДУАЛЬНОЙ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ТРАЕКТОРИИ КУРСАНТА И ИХ КОМПОНЕНТЫ.....	322
51. <b>Shehu Florina, Koteva Mojsovska Tatjana</b> – TEACHERS' INTERCULTURAL COMMUNICATION COMPETENCIES IN EARLY CHILDHOOD EDUCATION....	328
52. <b>Сидоров Владимир, Харьков Иван</b> – ЦЕННОСТИ В КОНТЕКСТЕ СОЦИОКУЛЬТУРНЫХ ПРЕДПОЧТЕНИЙ ИНДИВИДОВ КАК НРАВСТВЕННЫЕ И ЭСТЕТИЧЕСКИЕ ИМПЕРАТИВЫ, ВЫРАБОТАННЫЕ ЧЕЛОВЕЧЕСКОЙ КУЛЬТУРОЙ.....	336
53. <b>Сидорова Е.В., Швецова О.А.</b> – ПРОЕКТНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ НА ЗАНЯТИЯХ ПО РУССКОМУ ЯЗЫКУ В ШКОЛЕ И ВУЗЕ (К ВОПРОСУ О ПРОБЛЕМАХ ПРЕЕМСТВЕННОСТИ .....	341
54. <b>Симонова Светлана, Белоусов Арсений</b> – К ВОПРОСУ ОБ ЭВТАНАЗИЙНОЙ ПАРАДИГМЕ СОВРЕМЕННОЙ КУЛЬТУРЫ И ТЕНДЕНЦИЯХ ЕЕ ПРЕОДОЛЕНИЯ.....	346
55. <b>Соколова Марија</b> – ЈАДРОТО НА ЈАЗИЧНОТО СОЗНАНИЕ ВО МАКЕДОНСКИОТ ЈАЗИК.....	355

56. Тасевска Марица, Хаџи-Николова Адријана – УСВОЈУВАЊЕ НА ВЕШТИНАТА ЗБОРУВАЊЕ ВО НАСТАВАТА ПО ГЕРМАНСКИ ЈАЗИК.....	360
57. Тодорова Марија – НЕВЕРБАЛНА КОМУНИКАЦИЈА ВО НАСТАВАТА.....	373
58. Токарева Наталџа Владимировна – КАТЕГОРИЈА МЕЧТЫ В ПОЕЗИИ Д.В. ВЕНЕВИТИНОВА.....	377
59. Тужикова В.И. – ОСОБЕННОСТИ ЭТНОСТЕРЕОТИПОВ РУССКОЙ МОЛОДЕЖИ.....	382
60. Филюшкина Светлана, Борискина Жанна – АВТОР В ПУБЛИЦИСТИЧЕСКОМ ПРОИЗВЕДЕНИИ (НА МАТЕРИАЛЕ КНИГИ Г. ГРИНА «GETTING TO KNOW THE GENERAL. THE STORY OF AN INVOLVEMENT», 1984.).....	390
61. Хаџи-Николова Адријана, Тасевска Марица – СТРАТЕГИИ ЗА УЧЕЊЕ СПОРЕД ОКСФОРД.....	394
62. Христова С.Н. – ФОРМЫ ОБРАЩЕНИЯ Ты / Вы И You В ЭТИКЕТНОЙ РЕЧИ РУССКИХ И АНГЛИЙСКИХ АРИСТОКРАТОВ XIX ВЕКА В АСПЕКТЕ СОЦИОЛИНГВИСТИКИ (НА МАТЕРИАЛЕ ПРОИЗВЕДЕНИЙ РУССКОЙ И АНГЛИЙСКОЙ ХУДОЖЕСТВЕННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ) .....	403
63. Цацков Оливер – ДУШАН БУДИМИРОВИЌ И СЕРГЕЈ МИХАЈЛОВ ОСНОВОПОЛОЖНИЦИ НА ТЕАТАРСКИОТ И МУЗИЧКИОТ ЖИВОТ ВО ШТИП ПОМЕЃУ ДВЕТЕ СВЕТСКИ ВОЛНИ.....	413
64. Чарыкова Ольга – ИМПЛИЦИТНЫЕ КАТЕГОРИИ В СИСТЕМЕ РУССКОГО ЯЗЫКА.....	420
65. Шутаров Васко – МЕДИУМСКАТА ПИСМЕНОСТ И НОВИТЕ ОБРАЗОВНО-КУЛТУРНИ ПРЕДИЗВИЦИ.....	425

## ТЕХНОЛОГИЯ «ДЕБАТЫ» КАК ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ ТИП ОБУЧЕНИЯ И СРЕДСТВО ФОРМИРОВАНИЯ КОММУНИКАТИВНОЙ КУЛЬТУРЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ НА УРОКАХ РУССКОГО ЯЗЫКА И ЛИТЕРАТУРЫ

*Кортунова Лилия Николаевна*  
*учитель русского языка и литературы*  
*МБОУ «Лицей села Верхний Мамон»*

Современное состояние образования характеризуется тенденцией гуманизации обучения. Этот процесс проявляется прежде всего в том, учащийся рассматривается не как объект для педагогических воздействий, а как субъект со своим внутренним миром, системой ценностей, индивидуальными особенностями. Результативность обучения в современных условиях связана с переходом к личностно-ориентированным, развивающим технологиям, которые помогают не только приобрести знания, умения и навыки по предмету, но и сформировать *компетенции*, необходимые для адаптации в современном обществе.

Одной из важнейших является коммуникативная компетентность, которая трактуется как овладение всеми видами речевой деятельности, основами культуры устной и письменной речи, умениями и навыками использования языка в различных сферах и ситуациях общения.

Актуальность деятельности по формированию коммуникативной компетентности учащихся обусловлена результатами диагностики, которые показывают, что ученики не всегда умеют чётко выразить мысль, их речь недостаточно выразительна, образна. Есть проблемы в ведении диалога (в умении строить высказывание, использовать аргументы и пр.). Поэтому учителю-словеснику важно найти методы и приемы по формированию и повышению коммуникативной культуры.

Вспомним, что к коммуникативным качествам хорошей речи относятся:

- 1) *правильность* (соблюдение норм литературного языка на всех его уровнях);
- 2) *логичность* (владение логикой изложения);
- 3) *точность* (точность словоупотребления, определяется знанием предмета речи, логикой мышления, умение выбирать нужные слова для оформления мысли);
- 4) *лаконизм* (краткость и четкость выражения идеи, замысла);
- 5) *ясность* (понятность речи для адресата сообщения);
- 6) *богатство* (количество и разнообразие языковых средств, которыми владеет говорящий);
- 7) *выразительность* (воздействие речи на адресата);
- 8) *чистота* (отсутствие в речи элементов, чуждых литературному языку: вульгаризмов, просторечия, жаргона, слов-паразитов);
- 9) *уместность* (выбор уместных для данной ситуации общения языковых средств выражения).

На мой взгляд, все эти качества формируются на уроках с применением педагогической технологии «Дебаты».

Уроки-дебаты позволяют решать многие задачи и способствуют:

- ✓ *формированию* критического мышления, собственной позиции, навыков системного анализа, искусства аргументации;

- ✓ *развитию* воли, памяти, умения сопоставлять, сравнивать, самостоятельно добывать различного рода информацию по актуальным для человека и общества проблемам;
- ✓ *предполагают* активное включение каждого учащегося в поисковую, познавательную деятельность, организованную на основе внутренней мотивации;
- ✓ *позволяют* вырабатывать самостоятельность оценок, нравственно-мировоззренческую позицию и поведенческие установки. Участники дебатов, как показывают наблюдения, обладают более высокой коммуникативной культурой, способностью в решении вопроса найти компромисс.

В зависимости от поставленных целей и задач дебатов на уроках могут приобретать различные формы.

#### 1. "Классические дебаты".

Это собственно формат дебатов, где участвуют две команды по 3 человека, а остальные учащиеся являются либо пассивными слушателями, либо "рецензентами", либо судьями. Однако так или иначе задействовать каждого ученика класса в таких дебатах трудно, поэтому этот тип дебатов имеет довольно ограниченное применение на уроках.

#### 2. "Экспресс-дебаты".

Это дебаты, в которых фаза ориентации и подготовки сведены к минимуму. Подготовка осуществляется непосредственно на уроке по материалу учебника или рассказу учителя. Этот тип использования формата дебатов может быть применен как элемент "обратной связи", закрепления учебного материала, либо как форма активизации познавательной деятельности.

#### 3. "Модифицированные дебаты".

Это использование отдельных элементов формата дебатов, или дебаты, в которых допущены некоторые изменения правил. Например, сокращается регламент выступлений, увеличивается число игроков в командах, организуются "группы поддержки", к помощи которых команды могут обращаться во время тайм-аутов; тема для дебатов формулируется не в утвердительной форме, а в форме вопроса и т.д.

На уроках русского языка и литературы возможны «Текстовые дебаты», дебаты на основе литературоведческого анализа, «Литературно-критические дебаты», «Проблемные дебаты» и др.

Как рождаются темы для обсуждения?

1. Это могут быть разные взгляды критиков, современников писателя на литературное произведение. Готовясь к дебатам, учащиеся проводят мини-исследование. Например:

*В 1825 г. А.С. Пушкин прочитал комедию А.С. Грибоедова "Горе от ума" и вынес Чацкому приговор столь же справедливый, сколь и лаконичный: «Чацкий совсем не умный человек.... (Письмо Вяземскому 28 января 1825 г.)*

*“В комедии “Горе от ума” кто умное действующее лицо? – писал Пушкин уже в другом письме А.А. Бестужеву. – Ответ: Грибоедов. Отчего же Пушкин усомнился в уме Чацкого? «Первый признак умного человека — с первого взгляду знать, с кем имеешь дело, и не метать бисера перед Репетиловыми...» — писал он А. Бестужеву, разбирая достоинства и недостатки «Горя от ума».*

Так рождается тема для дебатов : «Умен ли Чацкий?»

2. Разный подход к пониманию причин поведения героя литературного произведения.

Тема : «Фамусов и Чацкий – представители одного поколения или разных?»

3. Изучение разных исторических документов, подтверждающих влияние тех или иных обстоятельств на судьбу писателя.  
Тема: «Был ли Шолохов сталинистом?»

Удачно проходят «модифицированные дебаты», в которых участвуют не две, а несколько групп. Так, после изучения драмы А.Островского «Гроза» учащимся для осмысления предлагается тема : «Смерть Катерины – протест или смирение, подвиг души или ее смятение, слабость или... ?» Идет работа по группам.

1 группа

Смерть Катерины – протест?

2 группа

Смерть Катерины – смирение?

3 группа

Смерть Катерины – подвиг души?

4 группа

Смерть Катерины – ее смятение?

5 группа

Смерть Катерины – слабость?

Учащиеся обращаются к различным материалам, учитель, выступающий в роли консультанта, предлагает вопросы-помощники:

1. Катерина не раз говорит о полёте, сравнивает себя с птицей. Как это помогает понять решение Катерины уйти из жизни?

2. Жизнь в доме мужа (д. 2, явл. 3, явл. 10). Как живётся Катерине в доме Кабановых?

3. Что мешает Катерине на пути к счастью, что её останавливает?

(Предвзвешенности, нежелание лгать, хитрить, совершать грех?)

4. К покаянию её привел голос сердца, а что ещё?(Осознание того, что не миновать наказания, кары за грех. Она не может продолжать жить в одном доме с мужем и обманывать его.)

5. В христианстве покаяние – очищение. Иногда некоторые из нас ходят в церковь на исповедь, покаяться в грехах, которые Господь отпустит, и к нам придёт очищение. Приходит ли очищение к Катерине?

6. В чём же трагедия Катерины, случайна ли её гибель?

В 5 классе после изучения рассказа И. Тургенева «Муму» предлагаем тему: Герасим – «олицетворение силы или кротости русского народа».

На уроках русского языка темы для дебатов могут быть , например, такими:

- *Русский язык – «великий , могучий....» язык*
- *Обойтись без заимствованных слов невозможно*
- *Без знаков препинания обойтись невозможно*
- *Этимология - ключ к грамотному письму*
- *«А» - звук, буква, слово*
- *«Однако» – союз или вводное слово?*

Итак, в процессе дебатов формируются личностные, познавательные, коммуникативные, регулятивные УУД.

Учитель, его отношение к учебному процессу, его творчество и профессионализм, его желание раскрыть способности каждого ребенка – вот это всё и есть главный ресурс, без которого новые требования ФГОС к организации учебно-воспитательного процесса в школе не могут существовать . А учителю русского языка и литературы предстоит заложить еще в школе ту самую коммуникативную культуру, с багажом которой школьнику, будущему члену общества предстоит подняться по лестнице успеха.



## Литература

1. Громова О.К. «Критическое мышление- как это по-русски? Технология творчества. //БШ № 12, 2001.
- 2.Ларина В.П., Ходырева Е.А., Окунев А.А. Лекции на занятиях творческой лаборатории «Современные педагогические технологии».- Киров: 1999 – 2002.
3. МанвеловС.Г. Конструирование современного урока. - М.:Просвещение, 2002.
4. Мордвинова Е.А. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТЕХНОЛОГИИ ДЕБАТОВ В УЧЕБНОМ ПРОЦЕССЕ ВУЗА // Личность, семья и общество: вопросы педагогики и психологии: сб. ст. по матер. II междунар. науч.-практ. конф. № 2. Часть I. – Новосибирск: СибАК, 2010.
5. Петрусинский В.В Игры - обучения, тренинг, досуг. Новая школа, 1994

## Интернет-источники.

<http://www.imc-new.com>  
<http://yandex.ru/yandsearch?text>  
<http://festival.1september.ru>  
<http://works.tarefer.ru>  
<http://www.moluch.ru>  
<http://charko.narod.ru>  
<http://mariyakuznec.ucoz.ru>  
<http://www.bibliofond.ru/view.aspx>